

## Prisonniers politiques de l'ONU

**15 Novembre 2007 – 15 Novembre 2008 :**

**Une année de lutte soutenue pour la Vérité et la Justice.**

<b>Correspondances des Prisonniers politiques de l'ONU à Arusha – Tanzanie 15 novembre 2007 – 15 novembre 2008</b>			
<b>Date</b>	<b>Destinataire et objet de la lettre</b>	<b>En version</b>	
		<b>Française</b>	<b>Anglaise</b>
15/11/2007	Lettre adressée au Président du Conseil de Sécurité de l'ONU, aux membres du Conseil de Sécurité de l'ONU, au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Transmission de la Déclaration des accusés et condamnés du TPIR énonçant leur statut de Prisonniers politiques des Nations Unies”</i> .	✓	✓
26/11/2007	Lettre adressée au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Dénonciation des pressions continues du FPR sur le TPIR”</i> .	✓	✓
10/12/2007	Lettre adressée au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Protestation contre la requête du Procureur aux fins de transfert du dossier de Jean Baptiste Gatete au Rwanda”</i> .	✓	✓
10/01/2008	Lettre adressée au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Dénonciation du chantage continué du régime de Kigali au TPIR”</i> .	✓	✓
14/01/2008	Lettre adressée à l'honorable Juge Richard Goldstone, Président du Comité Consultatif sur les Archives des Tribunaux de l'ONU, dont l'objet est : <i>«Considérations sur la destination des Archives du TPIR»</i>	✓	✓
14/02/2008	Lettre adressée au Président du Conseil de Sécurité de l'ONU, aux membres du Conseil de Sécurité de l'ONU, au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Protestation contre la persistance de l'arbitraire et des pratiques discriminatoires au TPIR”</i> avec une annexe de 27 pages (en français et en anglais).	✓	✓
18/02/2008	Lettre adressée au Président du Conseil de Sécurité de l'ONU, aux membres du Conseil de Sécurité de l'ONU, au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Obligation de mettre fin à l'impunité assurée par le TPIR au FPR et à son chef, le Président Paul Kagame”</i> .	✓	✓
03/03/2008	Lettre adressée au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Protestation contre la signature de l'accord entre le TPIR et le Rwanda relatif à l'exécution des peines dans ce pays”</i> .	✓	✓
23/04/2008	Lettre adressée au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Contre le transfert de Yusuf Munyakazi au Rwanda”</i> .	✓	
01/06/2008	Lettre au Président et aux membres du Conseil de Sécurité de l'ONU dont l'objet est : <i>“Recours au Conseil de Sécurité contre l'impunité assurée au FPR par le Procureur du TPIR”</i> .	✓	✓
29/06/2008	Lettre adressée au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : <i>“Dénonciation de l'obstruction à la justice par le Procureur du TPIR”</i> .	✓	✓

**Correspondances des Prisonniers politiques de l'ONU à Arusha – Tanzanie  
15 novembre 2007 – 15 novembre 2008**

Date	Destinataire et objet de la lettre	En version	
		Française	Anglaise
15/07/2008	Lettre au Président du TPIR et aux Juges de Première instance et d'Appel du TPIR dont l'objet est : " <i>Opposition ferme au transfert des accusés et condamnés du TPIR au Rwanda</i> ".	✓	✓
06/10/2008	Lettre adressée au Président du Conseil de Sécurité de l'ONU, au Secrétaire Général de l'ONU et au Président du TPIR dont l'objet est : " <i>Réaction contre le Rapport du gouvernement rwandais accusant l'État français d'être impliqué dans le génocide</i> " avec une annexe de 66 pages intitulée : " <i>Critique du Rapport de la « Commission nationale indépendante chargée de rassembler les preuves montrant l'implication de l'État français dans le génocide perpétré au Rwanda en 1994 »</i> ", Publié a Kigali, le 05 août 2008.	✓	✓
26/10/2008	Lettre adressée au Président du TPIR dont l'objet est : " <i>Réaction à votre Rapport devant l'Assemblée générale de l'ONU, le 13 octobre 2008</i> ".	✓	✓
12/11/2008	Lettre au Président du TPIR dont l'objet est : " <i>Clarifications sur la nouvelle Directive relative au transfert des condamnés</i> ".	✓	
15/11/2008	Lettre adressée au Président du Conseil de Sécurité de l'ONU, aux membres du Conseil de Sécurité de l'ONU, au Secrétaire Général de l'ONU, au Président et aux Juges du TPIR dont l'objet est : " <i>Transmission du Communiqué publié à l'occasion du premier anniversaire de la « Déclaration des accusés et condamnés du TPIR énonçant leur statut de Prisonniers politiques des Nations Unie</i> ".	✓	✓

## UN Political Prisoners

**15 November 2007 – 15 November 2008:**

**A year of sustained struggle for the Truth and Justice**

<b>Correspondences from UN Political Prisoners at Arusha – Tanzania 15 November 2007 – 15 November 2008</b>			
<b>Date</b>	<b>Recipients and subject</b>	<b>Version</b>	
		<b>French</b>	<b>English</b>
15/11/2007	Letter addressed to the President and members of the UN Security Council, the UN Secretary General and the ICTR President. Subject: “ <i>Transmission of the Declaration of the accused and convicted of the International Criminal Tribunal for Rwanda declaring their status of Political Prisoners of the United Nations</i> ”.	✓	✓
26/11/2007	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Denunciation of the continuing pressure on the ICTR by the RPF</i> ”.	✓	✓
10/12/2007	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Protest against the Prosecutor’s motion to transfer the case of Jean Baptiste Gatete to Rwanda</i> ”.	✓	✓
10/01/2008	Letter addressed to the UN Secretary General and the ICTR President. Subject: “ <i>Denunciation of the Kigali regime constant blackmail to the ICTR</i> ”.	✓	✓
14/01/2008	Letter addressed to Honorable Judge Richard Goldstone, President of the Advisory Committee of the Archives of UN Tribunals. Subject: « <i>Considerations on the destination of ICTR Archives</i> »	✓	✓
14/02/2008	Letter addressed to the President and members of UN Security Council, the UN Secretary General and the ICTR President. Subject: “ <i>Protest against the persistence of the arbitrary and discriminatory practices in the ICTR with an annex of 27 pages (in French and English)</i> ”	✓	✓
18/02/2008	Letter addressed to the President and members of UN Security Council, the UN Secretary General and the ICTR President. Subject: “ <i>Obligation to put an end to impunity granted to the RPF and its leader, President Paul Kagame</i> ”.	✓	✓
03/03/2008	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Protest against the signing of the agreement between the ICTR and Rwanda about the enforcement of sentences in that country</i> ”.	✓	✓
23/04/2008	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Against the transfer of Yusuf Munyakazi to Rwanda</i> ”.	✓	

**Correspondences from UN Political Prisoners at Arusha – Tanzania  
15 November 2007 – 15 November 2008**

Date	Recipients and subject	Version	
		French	English
01/06/2008	Letter addressed to the President and members of UN Security Council, the UN Secretary General. Subject: “ <i>Appeal to the UN Security Council against impunity granted to the RPF by the ICTR Prosecutor</i> ”.	✓	✓
29/06/2008	Letter addressed to the UN Secretary General and the ICTR President. Subject: “ <i>Denunciation of the obstruction of justice by the ICTR Prosecutor</i> ”.	✓	✓
15/07/2008	Letter addressed to the ICTR President and ICTR Judges (all). Subject: “ <i>Firm opposition to the transfer of ICTR accused and convicted persons to Rwanda</i> ”.	✓	✓
06/10/2008	Letter addressed to the President of the UN Security Council, the UN Secretary General and the ICTR President. Subject : “ <i>Reaction to the Report of the Rwandan government accusing the French State of being involved in genocide</i> ” with an annex of 66 pages entitled: “ <i>Critique of the Report of the national independent Commission assigned to gather evidence about the implication of the French State in genocide perpetrated in Rwanda in 1994 published at Kigali, august 05, 2008</i> ”	✓	✓
26/10/2008	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Reaction to your Report to the UN General Assembly on October 13, 2008</i> ”.	✓	✓
12/11/2008	Letter addressed to the ICTR President. Subject: “ <i>Clarifications on the new Directive concerning the transfer of convicted persons</i> ”	✓	
15/11/2008	Letter addressed to the President and members of UN Security Council, the UN Secretary General, the ICTR President and ICTR Judges (all). Subject: “ <i>Transmission of the Communiqué issued at the occasion of the first anniversary of the Declaration of the accused and convicted of the International Criminal Tribunal for Rwanda stating their status of Political Prisoners of the United Nations</i> ”.	✓	✓